

# Финансовый отчёт Шаг за шагом



# Содержание

1. Подготовка финансового отчёта
2. Внесение расходов
3. Заполнение данных
4. Итоговый баланс и перенос
5. Контрольный список

# 1. Подготовка финансового отчёта

## 1.1 Общие сведения из таблицы А

Сначала введите данные, находящиеся на первой странице Вашего договора о предоставлении гранта, в верхние строки таблицы А в финансовом отчёте (см. образец).

В проектах, длящихся несколько лет, внесите, пожалуйста, в строке «Охватываемый финотчётом период» реальный временной период, который охватывает данный отчёт. В коротких проектах охватываемый финотчётом период совпадает с периодом ассигнования в договоре о предоставлении гранта.

Финансовый отчет			
<b>А: Сводная таблица</b>			
Шифр документа:	32.5.2DXX.XXXX.0		
Получатель гранта:	Организация		
Название проекта:	Международное сотрудничество по поддержке престарелых		
Охватываемый финотчетом период:	с: 01.05.2007	по: 01.03.2009	
Период ассигнования	с: 01.07.2007	по: 01.05.2010	
Сумма гранта	73 700,00		

# 1. Подготовка финансового отчёта

## 1.2 План финансирования

Прежде всего ознакомьтесь с планом финансирования на второй странице. Вашего документа о предоставлении гранта

В последней колонке таблицы Вы увидите сколько денежных средств Вам предоставлено на каждую статью расхода.

**Внимание!** Суммы, выделенные фондом EVZ, могут отличаться от запрашиваемых.

Описание	Записка на выделение, всего	Собственные средства	Средства третьих лиц	Выделено EVZ, всего	Выделено, всего
Координатор проекта	3.380,00			3.380,00	3.380,00
Бухгалтер	3.325,00			3.325,00	3.325,00
2 сестры милосердия	11.996,00			11.996,00	11.996,00
2 социальных работника	9.962,00			9.962,00	9.962,00
Гонорар тренера	592,38			592,38	592,38
Социальные отчисления	7.468,41			7.468,41	7.468,41
Расходы на персонал, всего	36.573,79			36.573,79	36.573,79
Командировочные расходы	6.172,80	3.612,80		2.360,00	6.172,80
Расходы на повышение квалификации	193,61	193,61		0,00	193,61
Транспорт. расходы	4.000,00	4.000,00			4.000,00
Медикаменты и расходы на материал .....	5.698,00	1.200,00		4.498,00	5.698,00
Расходы на материал для клуба	1.567,09	91,72		1.475,37	1.567,09
Ремонт клуба пожилых	2.845,22	1.363,02		1.482,20	2.845,22
Аренда помещений.....	2.306,77	637,49		1.669,28	2.306,77
Расходы на перевод	300,00	300,00			300,00
Работа с общественностью	1.445,00	500,00		945,00	1.445,00
Паушальная сумма на админ. расходы	1.859,00	100,00		1.759,00	1.859,00
<b>Текущие накладные расходы, всего</b>	<b>26.387,49</b>	<b>12.198,64</b>		<b>14.188,85</b>	<b>26.387,49</b>
Мед. оборудование	1.784,33			1.784,33	1.784,33
Техническое оснащение офиса	1.000,00	1.000,00			1.000,00
Приобретение автомобиля	7.150,69			7.150,69	7.150,69
Мебель для клуба для пожилых	1.487,34	1.185,00		302,34	1.487,34
Разовые расходы на мат.-техн. обеспечение, всего	11.422,36	2.185,00		9.237,36	11.422,36
<b>Расходы на проект, всего</b>	<b>74.383,64</b>	<b>14.383,64</b>		<b>60.000,00</b>	<b>74.383,64</b>

# 1. Подготовка финансового отчёта

## 1.3 Ввод данных в таблицы В, С и D

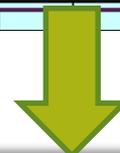
Сначала внесите данные из плана финансирования (см. таблицу внизу) в таблицу финотчёта (см. таблицу справа)

**Внимание!** Ни в коем случае не изменяйте ни суммы, ни названия расходов. Не вносите никаких дополнительных статей расходов, которые не отображены в уведомлении о предоставлении гранта. Если у Вас появились дополнительные статьи расходов, обращайтесь непосредственно к руководителю программы.

Описание	Выделено, всего
Координатор проекта	3.380,00
Бухгалтер	3.325,00
2 сестры милосердия	11.996,00
2 социальных работника, психолог, соцработник банка вещей	9.962,00
Гонорар тренера	592,38
Социальные отчисления	7.468,41
Расходы на персонал, всего	36.573,79
...	...
Расходы на проект, всего	74.383,64

Охватываемый финотчетом период: с 01.05.2007 bis: 01.03.2010  
емый финансовым отчетом, пожалуйста занесите в таблицу A!

	евро	национальная валюта 1	евро	национальная валюта 1
Сумма расходов:		0,00		
Расходы в национальной валюте в пересчете на евро:				
Сумма расходов		0,00		
Сумма разрешенных изд		0,00		
Причина платежа	Статья		Статья	



Охватываемый финотчетом период: с 01.05.2007 bis: 01.03.2010  
емый финансовым отчетом, пожалуйста занесите в таблицу A!

	евро	национальная валюта 1	евро	национальная валюта 1
Сумма расходов:	2.554,55	36.006,35	2.551,57	33.746,54
Расходы в национальной валюте в пересчете на евро:	835,13		782,72	
Сумма расходов в евро:			3.334,29	
Сумма разрешенных изде	3.380,00		3.325,00	
Причина платежа	координатор проекта		бухгалтер	

# 1. Подготовка финансового отчёта

## 1.3 Ввод данных в таблицы В, С и D

Продолжайте заполнять последующие графы таблицы:

обратите внимание на разделение статей расходов в документе о предоставлении гранта:

Средства на персонал – таблица В

Текущие расходы – таблица С

Товарно-материальные ценности разового приобретения – таблица D

периодом период: с  bis:   
таблицу занесите в таблицу A!

	евро	национальная валюта 1	евро	национальная валюта 1	евро	национальная валюта 1
Сумма расходов:	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
те в пересчете на евро:	0,00		0,00		0,00	
а расходов в евро:	0,00		0,00		0,00	
женных издержек:	0,00		0,00		0,00	
Отклонение:						
	Статья	Статья	Статья			

периодом период: с  bis:   
таблицу занесите в таблицу A!

	евро	национальная валюта	евро	национальная валюта	евро	национальная валюта
Сумма расходов:	2.554,55	36.006,35	2.551,57	33.746,54	8.912,89	134.631,68
те в пересчете на евро:	835,13		782,72		3.122,66	
а расходов в евро:						
женных издержек:	3.380,00		3.325,00		11.996,00	
Отклонение:	9,68		9,79		39,51	
	координатор проекта	бухгалтер	2 сестры милосердия			

# 2. Внесение расходов

## 2.1 Предварительный просмотр завершеного финотчёта

Впоследствии, когда финотчёт составлён, Вы можете регулярно вносить данные о расходах. Это выглядит следующим образом:

Финансовый отчет												
Таблица В: Оправдательные документы по расходам на персонал												
Шифр документа:	32.5.2DXX.XXXX	Охватываемый финотчетом период с:	01.05.2007	bis:	01.03.2010							
Шифр проекта и период, охватываемый финансовым отчетом, пожалуйста занесите в таблицу A!												
			евро	национальная валюта l	евро	национальная валюта l	евро	национальная валюта l	евро	национальная валюта l	евро	национальная валюта l
Сумма расходов:			2 554,55	36 006,35	2 551,57	33 746,54	8 912,89	134 631,68	6 636,45	145 226,30	409,81	7 972,00
Расходы в национальной валюте в пересчете на евро:			835,13		782,72		3 122,66		3 368,39		184,90	
Сумма расходов в евро:			3 389,68		3 334,29		12 035,55		10 004,84		594,71	
Сумма разрешенных издержек:			3 380,00		3 325,00		11 996,00		9 962,00		592,38	
Отклонение:			9,68		9,29		39,55		42,84		2,33	
Дата	Номер	Причина платежа	координатор проекта	бухгалтер	2 сестры милосердия	2 социальных работника	гонорар тренеру					
01.05.2009	1	Расходы 05.2007-04.2009	2 554,55	2 551,57	8 912,89	6 636,45	409,81					
25.05.2009	2	Зарплата за май координатора П. Н.	2 198,74									
25.05.2009	3	Зарплата за май фин. координатора И. А.		2 198,74								
25.05.2009	4	Зарплата за май сестры милосердия Л. Л.				3 959,56						
25.05.2009	5	Зарплата за май сестры милосердия Н. Э.				3 959,56						

# 2. Внесение расходов

## 2.2 Контроль за расходованием средств

В статье «Отклонение» Вы всегда сможете увидеть остаточную сумму каждой позиции. Обратите внимание на то, чтобы отклонения по каждой статье расходов составляли не более 20%. В противном случае, Вам необходимо будет подать заявку на перераспределение средств, а также обязательно обратиться к руководителю программы фонда EVZ.

Финансовый отчет													
Таблица В: Оправдательные документы по расходам на персонал													
Шифр документа:		32.5.2DXX.XXXX		Охватываемый фин отчетом период с		01.05.2007		bis:		01.03.2010			
Шифр проекта и период, охватываемый финансовым отчетом, пожалуйста занесите в таблицу A!													
		евро		национальная валюта l		евро		национальная валюта l		евро		национальная валюта l	
		Сумма расходов:		2 554,55	36 006,35	2 551,57	33 746,54	8 912,89	134 631,68	6 636,45	145 226,30	409,81	7 972,00
		Расходы в национальной валюте в пересчете на евро:		835,13		782,72		3 122,66		3 368,39		184,90	
		Сумма расходов в евро:		3 389,68		3 334,29		12 035,55		10 004,84		594,71	
		Сумма разрешенных изъятий:		3 380,00		3 325,00		11 996,00		9 962,00		592,38	
		Отклонение:		9,68		9,29		39,55		42,84		2,33	
Дата	Номер	Причина платежа	координатор проекта	бухгалтер	2 сестры милосердия	2 социальных работника	гонорар тренеру						
01.05.2009	1	Расходы 05.2007-04.2009	2 554,55	2 551,57	8 912,89	6 636,45	409,81						
25.05.2009	2	Зарплата за май координатора П. Н.	2 198,74										
25.05.2009	3	Зарплата за май фин. координатора И. А.		2 198,74									
25.05.2009	4	Зарплата за май сестры милосердия Л. Л.				3 959,56							
25.05.2009	5	Зарплата за май сестры милосердия Н. Э.				3 959,56							

# 2. Внесение расходов

## 2.3 Заполнение данных

Графы «Причины платежа», «Номер оправдательного документа», «Дата оправдательного документа» должны быть заполнены полностью.

В статье «Причины платежа» Вам нужно указать подробные данные:

Финансовый отчет												
Таблица В: Оправдательные документы по расходам на персонал												
Шифр документа:	31.5.2DXX.XXXX		Охватываемый фин отчетом период с:	01.05.2007	bis:	01.03.2010						
Шифр проекта и период, охватываемый финансовым отчетом, пожалуйста занесите в таблицу A!												
			евро	национальная валюта l	евро	национальная валюта l	евро	национальная валюта l	евро	национальная валюта l	евро	национальная валюта l
Сумма расходов:			2 554,55	36 006,35	2 551,57	33 746,54	8 912,89	134 631,68	6 636,45	145 226,30	409,81	7 972,00
Расходы в национальной валюте в пересчете на евро:			835,13	782,72		3 122,66		3 368,39			184,90	
Сумма расходов в евро:			3 389,68		3 334,29		12 035,55		10 004,84		594,71	
Сумма разрешенных издержек:			3 380,00		3 325,00		11 996,00		9 962,00		592,38	
Отклонение:			9,68		9,29		39,55		42,84		2,33	
Дата	Номер	Причина платежа	координатор проекта	бухгалтер	2 сестры милосердия	2 социальных работника	гонорар тренеру					
01.05.2009	1	Расходы 05 2007-04 2009	2 554,55	2 551,57	8 912,89	6 636,45	409,81					
25.05.2009	2	Зарплата за май координатора П. Н.		2 198,74								
25.05.2009	3	Зарплата за май фин. координатора И. А.			2 198,74							
25.05.2009	4	Зарплата за май сестры милосердия Л. Л.				3 959,56						
25.05.2009	5	Зарплата за май сестры милосердия Н. Э.				3 959,56						

# 2. Внесение расходов

## 2.4 Внесение паушальных сумм

Если Фонд выделил Вам на отдельные статьи расходов паушальные суммы, то в финотчёте Вам не требуется указывать детальный перечень расходов по этой позиции. Данные расходы фондом не контролируются.

Вам необходимо будет лишь внести всю паушальную сумму без номера и даты оправдательного документа в таблицу:

Дата оправдательного документа	Номер оправдательного документа	Причина платежа	Командировочные расходы	расходы на повышение квалификации	Паушальная сумма на административные расходы
		Сумма расходов в евро:	5.608,62	184,96	1.859,00
		Сумма разрешенных издержек:	6.172,80	193,61	1.859,00
		Отклонение:	-564,18	-8,65	0,00
		<b>административные расходы (паушально)</b>	4.048,03	184,96	
01.05.2009					1.859,00
07.05.2009		Оплата за электроэнергию за апрель			
12.05.2009	3	Оплата за электроэнергию за май			
21.05.2009	4	Доплата за электроэнергию за май			
12.05.2009	5	Кондитерские изделия для чаепития с бенефициарами в Гостиной			

# 2. Внесение расходов

## 2.5 Расходы в иностранной валюте

Если Ваши расходы были произведены в разных иностранных валютах, то Вам будет предоставлена специальная таблица, в которую Вы сможете их внести. ( см. таблицу внизу )

Шифр докумен		Охватываемый финотчетом период с		bis:					
32.5.2D03.XXX		01.05.2007		30.04.2008					
Шифр проекта и период, охватываемый финансовым отчетом, пожалуйста занесите в таблицу А!									
			евро	национальная валюта I	евро	национальная валюта I	евро	национальная валюта I	
			Сумма расходов:	5 235,63	16 081,35	184,96	0,00	3 239,17	44 972,99
			Расходы в национальной валюте в пересчете на евро:	372,99		0,00		1 043,11	
			Сумма расходов в евро:	5 608,62		184,96		4 282,28	
			Сумма разрешенных издержек:	6 172,80		193,61		4 000,00	
			Отклонение:	-564,18		-8,65		282,28	
Дата оправдательного документа	Номер оправдательного документа	Причина платежа	Командировочные расходы	расходы на повышение квалификации	местные транспортные расходы				
01.05.2009	1	Расходы за 05.2007-04. 2009	4 048,03	184,96		3 239,17			
07.05.2009	2	Оплата за теплоэнергию за апрель							
12.05.2009	3	Оплата за электроэнергию за май							
21.05.2009	4	Доплата за электроэнергию за май							
12.05.2009	5	Кондитерские изделия для чаепития с бенефициарами в Гостиной							
29.05.2009	6	Отчет по ГСМ за май собственные средства					2 577,44		





# 3. Заполнение данных

## 3.3 Средства Фонда

Денежные средства, полученные от Фонда EVZ введите также на первой странице. Не забудьте внести дату поступления средств на Вашем счету

b) Средства в рамках гранта Фонда "ПОБ":			
Перенос из предыдущего года		->	43 581,50
Авансовые платежи с датой поступления:			
30 июня 2009		->	2 500,00
30 июля 2009		->	2 500,00
28 октября 2009		->	2 500,00
09 декабря 2009		->	3 500,00
27 января 2010		->	2 500,00
27 февраля 2010		->	2 918,50
Промежуточная сумма из b)			60 000,00



# 4. Итоговый баланс и перенос

## 4.2 Перенос на следующий год

При составлении последующего промежуточного или заключительного отчёта об использовании предоставленных средств не забудьте перенести, оставшиеся за прошлый год, средства в новый финотчёт.

Эти данные Вы можете взять либо из предыдущего финотчёта, либо из последнего утверждения отчётности:

Ниже мы предлагаем Вашему вниманию финансовый обзор нашей проверки:

Из утвержденной суммы ассигнования в размере 60.000,00 Фонд «Память, ответственность и будущее» выплатил 43.581,50 евро в период отчетности. Также были потрачены средства третьих лиц в размере 12.521,82 евро. Расходы в размере 56.178,59 евро являются признанными. А остаток средств к концу отчётного периода составляет **- 75,28 евро**. Пожалуйста, обратите внимание на:

- необходимость использования оставшихся собственных средств в размере 1 861,82 евро из утвержденных 14.383,64 евро.
- и на необходимость переноса суммы для вычисления среднего курса в следующем году **- 75,28 евро / - 2.747,14 RUB**

# 4. Итоговый баланс и перенос

## 4.2 Перенос на следующий год

Вашему вниманию финансовый обзор наше  
мы ассигнования в размере 60.000,00 Фонд «И  
ущее»выплатил 43.581,50 евро в период отче  
ства третьих лиц в размере в 12.521,82 евро. Е  
являются признаными. А остаток средств к  
ставляет - 75,28 евро. Пожалуйста, обратите  
использования оставшихся собственных сре  
утвержденных 14.383,64 евро.  
ость переноса суммы для вычисления средне  
: - 75,28 евро / - 2.747,14 RUB

Составление возможного переноса и пересчитанные с евро на национальную валюту 1 средства:				
Дата	евро	№ оправдат. документа	RUB	Примечания
	-75,28		-2 747,14	Перенос из предыдущ. года
30.06.2009	2 500,00		108 125,00	
30.07.2009	2 500,00		111 087,75	

Таблица Е: Расчёт среднего годового курса

б) Средства в рамках гранта Фонда "ПФБ":				
Перенос из предыдущего года				-> -75,28

Таблица А: Сводная таблица

# 5. Контрольный список

**После того, как Вы составили финотчёт, проверьте следующие пункты:**

- ✓ Превысили ли Вы отдельные позиции более чем на 20%? Если да, обоснуйте превышение или подайте заявку на перераспределение средств.
- ✓ Все ли расходы были произведены в период ассигнования проекта?
- ✓ Указаны ли на каждом оправдательном документе номер и дата?
- ✓ Достаточно ли описаны причины платежа?
- ✓ Внесены ли все данные, касающиеся собственных средств и средств третьих лиц?
- ✓ Указаны ли паushальные суммы из утверждённой сметы всей суммой?
- ✓ Правильно ли перенесены данные из договора о предоставлении гранта?

Если Вы ответили на один или несколько вопросов контрольного списка отрицательно, либо не уверены в правильности вашего финотчёта, обращайтесь, пожалуйста к нам!

**Фонд Память, ответственность и  
будущее**

Friedrichstr. 200  
10117 Berlin

Tel.: +49 (0)30 25 92 97-0  
Fax: +49 (0)30 25 92 97-11

[reports@stiftung-evz.de](mailto:reports@stiftung-evz.de)  
[www.stiftung-evz.de](http://www.stiftung-evz.de)

[facebook/twitter: evzfoundation](https://www.facebook.com/evzfoundation)

